



Università  
degli Studi di  
Messina

**PROCEDURA SELETTIVA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/H1 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/04: LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA FRANCESE PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE COGNITIVE, PSICOLOGICHE, PEDAGOGICHE E DEGLI STUDI CULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA, MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1, DELLA LEGGE 240/2010 (D.R. n. 966/2023 del 28/03/2023 - avviso pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 27 del 07/04/2023 - IV Serie Speciale Concorsi ed Esami)**

#### **VERBALE N. 2**

La Commissione giudicatrice della procedura valutativa indicata in epigrafe, nominata con D.R. n. 1898 del 20/06/2023 composta da:

Prof.ssa **Elisa Bricco**, Ordinario presso l'Università degli Studi di Genova

Prof.ssa **Paola Cifarelli**, Ordinario presso l'Università degli Studi di Torino

Prof. **Antonio Lavieri** (Segretario), Ordinario presso l'Università degli Studi di Palermo

Prof. **Michele Mastroianni**, Ordinario presso l'Università degli Studi del Piemonte Orientale

Prof.ssa **Micaela Rossi** (Presidente), Ordinario presso l'Università degli Studi di Genova

si riunisce il giorno 3 ottobre 2023 alle ore 15 per via telematica.

Il Presidente della Commissione comunica che sono trascorsi almeno 7 giorni dalla pubblicizzazione dei criteri e che la Commissione può legittimamente proseguire i lavori.

La commissione rileva che la tabella destinata alla valutazione dei candidati senza prova didattica del Verbale n. 1 del 27/06/2023 riporta, per un mero errore di trascrizione, un punteggio massimo espresso in centesimi pari a 20/100. Il punteggio massimo espresso in centesimi è invece da intendersi pari a **60/100**.

I componenti accedono, tramite le proprie credenziali, alla piattaforma informatica <https://pica.cineca.it/unime/> e prendono visione dell'elenco dei candidati che risultano essere:

1. **MADONIA Francesco Paolo**, nato a Palermo il 29.03.1973;

2. **TROVATO Loredana**, nata a Catania il 24.1.1977.

Ciascun Commissario rende la dichiarazione in ordine all'insussistenza di situazioni di incompatibilità e di conflitto di interessi con i candidati (**Allegato n. 1** al presente verbale).

La Commissione dà atto dell'esistenza della dichiarazione da parte dei candidati riguardo l'inesistenza di rapporti di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento che effettua la chiamata, ovvero con il Rettore, con il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Università di Messina.

La Commissione procede quindi alla valutazione dell'attività di ricerca e delle pubblicazioni scientifiche, dell'attività didattica dei candidati, attraverso l'attribuzione di un punteggio (**Allegato n. 2** al presente verbale).

Per i lavori in collaborazione l'apporto individuale del candidato, ove non risulti oggettivamente enucleabile o accompagnato da una dichiarazione debitamente sottoscritta dagli estensori dei lavori sull'apporto dei singoli coautori, verrà considerato paritetico tra i vari autori.

Sulla base dei punteggi attribuiti, la Commissione esprime un giudizio complessivo collegiale (**allegato n. 3** al presente verbale) sul curriculum, sulla produzione scientifica e sull'attività didattica e, dopo aver effettuato la comparazione tra i candidati, redige la sottoindicata graduatoria dei candidati che hanno raggiunto il punteggio minimo di 65:

1. Loredana Trovato
2. Francesco Paolo Madonia

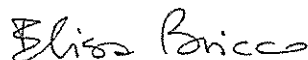
individuando in Loredana Trovato il candidato maggiormente qualificato a svolgere le funzioni didattico scientifiche per le quali è stato bandito il posto di professore di prima fascia per il settore concorsuale **10/H1** - settore scientifico-disciplinare **L-LIN/04: LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA FRANCESE** presso il Dipartimento di **SCIENZE COGNITIVE, PSICOLOGICHE, PEDAGOGICHE E DEGLI STUDI CULTURALI**.

La seduta è tolta alle ore 16:50.  
Letto, approvato e sottoscritto.


Messina, 3 ottobre 2023

LA COMMISSIONE:

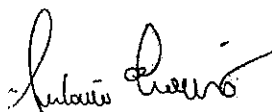
Prof.ssa **Elisa Bricco**



Prof.ssa **Paola Cifarelli**



Prof. **Antonio Lavieri**



Prof. **Michele Mastroianni**



Michele Rossi  




Università  
degli Studi di  
Messina

Allegato n. 1 al verbale n. 2

**PROCEDURA SELETTIVA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/H1 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/04: LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA FRANCESE PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE COGNITIVE, PSICOLOGICHE, PEDAGOGICHE E DEGLI STUDI CULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA, MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1, DELLA LEGGE 240/2010 (D.R. n. 966/2023 del 28/03/2023 - avviso pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 27 del 07/04/2023 - IV Serie Speciale Concorsi ed Esami)**

**DICHIARAZIONE INSUSSISTENZA INCOMPATIBILITÀ/ CONFLITTO DI INTERESSI**

La sottoscritta Prof.ssa Micaela Rossi, in servizio presso l'Università degli Studi di Genova, nata a Genova il 25/03/1973, nominata componente della Commissione per la procedura di selezione in epigrafe, consapevole che chiunque rilascia dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del Codice Penale e delle leggi speciali in materia, ai sensi e per gli effetti dell'art. 76 D.P.R. n. 445/2000 - dopo aver preso visione dei nominativi dei candidati alla procedura - dichiara:

X di non avere rapporti di parentela e affinità entro il quarto grado con alcuno dei candidati e che non sussistono situazioni di incompatibilità tra il/la sottoscritto/a e i candidati, così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c.;

X che non sussistono abituali situazioni di collaborazione professionale, con comunanza d'interessi economici o di vita di particolare intensità, avente i caratteri della sistematicità, stabilità, continuità tali da dar luogo a sodalizio professionale (delibera ANAC n. 209 dell' 1 marzo 2017);

X che non sussistono situazioni di collaborazione scientifica tra la sottoscritta e i candidati di intensità tale da porsi in contrasto con il rispetto del principio di imparzialità (delibera ANAC n. 209 del 1 marzo 2017).

In particolare:

X di non avere, in relazione all'ambito scientifico relativo alla selezione in oggetto, pubblicazioni in collaborazione con i seguenti candidati:

- Madonia Francesco Paolo
- Trovato Loredana

In fede,

Genova, 3 ottobre 2023

**PROCEDURA SELETTIVA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/H1 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/04: LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA FRANCESE PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE COGNITIVE, PSICOLOGICHE, PEDAGOGICHE E DEGLI STUDI CULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA, MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1, DELLA LEGGE 240/2010 (D.R. n. 966/2023 del 28/03/2023 – avviso pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 27 del 07/04/2023 - IV Serie Speciale Concorsi ed Esami)**

**DICHIARAZIONE INSUSSISTENZA INCOMPATIBILITÀ/ CONFLITTO DI INTERESSI**

La sottoscritta Prof. ssa Paola Cifarelli, professore ordinario presso l'Università degli Studi di Torino, nata a Torino il 29/06/1962, nominata componente della Commissione per la procedura di selezione in epigrafe, consapevole che chiunque rilascia dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del Codice Penale e delle leggi speciali in materia, ai sensi e per gli effetti dell'art. 76 D.P.R. n. 445/2000 - dopo aver preso visione dei nominativi dei candidati alla procedura - dichiara:

di non avere rapporti di parentela e affinità entro il quarto grado con alcuno dei candidati e che non sussistono situazioni di incompatibilità tra il/la sottoscritto/a e i candidati, così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c.;

che non sussistono abituali situazioni di collaborazione professionale, con comunanza d'interessi economici o di vita di particolare intensità, avente i caratteri della sistematicità, stabilità, continuità tali da dar luogo a sodalizio professionale (delibera ANAC n. 209 dell' 1 marzo 2017);

che non sussistono situazioni di collaborazione scientifica tra il/la sottoscritto/a e i candidati di intensità tale da porsi in contrasto con il rispetto del principio di imparzialità (delibera ANAC n. 209 del 1 marzo 2017).

In particolare:

di non avere, in relazione all'ambito scientifico relativo alla selezione in oggetto, pubblicazioni in collaborazione con i seguenti candidati:

- Francesco Paolo Alexandre Madonia

- Loredana Trovato

di non avere, in relazione all'ambito scientifico relativo alla selezione in oggetto, pubblicazioni in collaborazione con i candidati in numero tale da non costituire situazione di collaborazione scientifica abituale.

In fede,

Torino, 3 ottobre 2023



Allegato: documento d'identità

**PROCEDURA SELETTIVA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/H1 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/04: LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA FRANCESE PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE COGNITIVE, PSICOLOGICHE, PEDAGOGICHE E DEGLI STUDI CULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA, MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1, DELLA LEGGE 240/2010 (D.R. n. 966/2023 del 28/03/2023 - avviso pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 27 del 07/04/2023 - IV Serie Speciale Concorsi ed Esami)**

**DICHIARAZIONE INSUSSISTENZA INCOMPATIBILITÀ/ CONFLITTO DI INTERESSI**

Il/La sottoscritto/a Prof./Prof, ssa\_\_\_\_\_Michele Mastroianni\_\_\_\_\_, presso l'Università degli Studi del\_\_\_\_\_Piemonte Orientale\_\_\_\_\_, nato/a a\_\_\_\_\_Asti\_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_04/12/1970\_\_\_\_\_, nominato/a componente della Commissione per la procedura di selezione in epigrafe, consapevole che chiunque rilascia dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del Codice Penale e delle leggi speciali in materia, ai sensi e per gli effetti dell'art. 76 D.P.R. n. 445/2000 - dopo aver preso visione dei nominativi dei candidati alla procedura - dichiara:

X di non avere rapporti di parentela e affinità entro il quarto grado con alcuno dei candidati e che non sussistono situazioni di incompatibilità tra il/la sottoscritto/a e i candidati, così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c.;

X che non sussistono abituali situazioni di collaborazione professionale, con comunanza d'interessi economici o di vita di particolare intensità, avente i caratteri della sistematicità, stabilità, continuità tali da dar luogo a sodalizio professionale (delibera ANAC n. 209 dell' 1 marzo 2017);

X che non sussistono situazioni di collaborazione scientifica tra il/la sottoscritto/a e i candidati di intensità tale da porsi in contrasto con il rispetto del principio di imparzialità (delibera ANAC n. 209 del 1 marzo 2017).

In particolare:

X di non avere, in relazione all'ambito scientifico relativo alla selezione in oggetto, pubblicazioni in collaborazione con i seguenti candidati:

-  
-

di avere, in relazione all'ambito scientifico relativo alla selezione in oggetto, pubblicazioni in collaborazione con i candidati (INDICARE I NOMINATIVI) in numero tale da non costituire situazione di collaborazione scientifica abituale.

In fede,

DATA 03/10/2023

FIRMA

A handwritten signature in black ink, appearing to be a cursive name, located below the 'FIRMA' label.

**PROCEDURA SELETTIVA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA PER IL SETTORE CONCURSALE 10/H1 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/04: LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA FRANCESE PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE COGNITIVE, PSICOLOGICHE, PEDAGOGICHE E DEGLI STUDI CULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA, MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1, DELLA LEGGE 240/2010 (D.R. n. 966/2023 del 28/03/2023 - avviso pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 27 del 07/04/2023 - IV Serie Speciale Concorsi ed Esami)**

**DICHIARAZIONE INSUSSISTENZA INCOMPATIBILITÀ/ CONFLITTO DI INTERESSI**

Il sottoscritto Prof. Antonio LAVIERI, presso l'Università degli Studi di Palermo, nato a Canicattì (AG) il 18/09/1972, nominato componente della Commissione per la procedura di selezione in epigrafe, consapevole che chiunque rilascia dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del Codice Penale e delle leggi speciali in materia, ai sensi e per gli effetti dell'art. 76 D.P.R. n. 445/2000 - dopo aver preso visione dei nominativi dei candidati alla procedura - dichiara:

X di non avere rapporti di parentela e affinità entro il quarto grado con alcuno dei candidati e che non sussistono situazioni di incompatibilità tra il/la sottoscritto/a e i candidati, così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c.;

X che non sussistono abituali situazioni di collaborazione professionale, con comunanza d'interessi economici o di vita di particolare intensità, avente i caratteri della sistematicità, stabilità, continuità tali da dar luogo a sodalizio professionale (delibera ANAC n. 209 del 1 marzo 2017);

che non sussistono situazioni di collaborazione scientifica tra il/la sottoscritto/a e i candidati di intensità tale da porsi in contrasto con il rispetto del principio di imparzialità (delibera ANAC n. 209 del 1 marzo 2017).

In particolare:

di non avere, in relazione all'ambito scientifico relativo alla selezione in oggetto, pubblicazioni in collaborazione con i seguenti candidati:

-

-

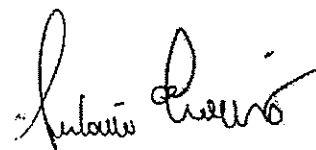
X di avere, in relazione all'ambito scientifico relativo alla selezione in oggetto, pubblicazioni in collaborazione con la candidata Loredana Trovato in numero tale da non costituire situazione di collaborazione scientifica abituale.

In fede,

DATA

3 ottobre 2023

FIRMA



**Allegato n. 1 al verbale n. 2**

**PROCEDURA SELETTIVA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA PER IL SETTORE CONCURSALE 10/H1 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/04: LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA FRANCESE PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE COGNITIVE, PSICOLOGICHE, PEDAGOGICHE E DEGLI STUDI CULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA, MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1, DELLA LEGGE 240/2010 (D.R. n. 966/2023 del 28/03/2023 - avviso pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 27 del 07/04/2023 - IV Serie Speciale Concorsi ed Esami)**

**DICHIARAZIONE INSUSSISTENZA INCOMPATIBILITÀ/ CONFLITTO DI INTERESSI**

La sottoscritta Prof.ssa Elisa Bricco , presso l'Università degli Studi di Genova nata a Torino il 06/06/1966 nominata componente della Commissione per la procedura di selezione in epigrafe, consapevole che chiunque rilascia dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del Codice Penale e delle leggi speciali in materia, ai sensi e per gli effetti dell'art. 76 D.P.R. n. 445/2000 - dopo aver preso visione dei nominativi dei candidati alla procedura - dichiara:

x di non avere rapporti di parentela e affinità entro il quarto grado con alcuno dei candidati e che non sussistono situazioni di incompatibilità tra il/la sottoscritto/a e i candidati, così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c.;

x che non sussistono abituali situazioni di collaborazione professionale, con comunanza d'interessi economici o di vita di particolare intensità, avente i caratteri della sistematicità, stabilità, continuità tali da dar luogo a sodalizio professionale (delibera ANAC n. 209 dell' 1 marzo 2017);

x che non sussistono situazioni di collaborazione scientifica tra il/la sottoscritto/a e i candidati di intensità tale da porsi in contrasto con il rispetto del principio di imparzialità (delibera ANAC n. 209 del 1 marzo 2017).

In particolare:

x di non avere, in relazione all'ambito scientifico relativo alla selezione in oggetto, pubblicazioni in collaborazione con i seguenti candidati:

- **MADONIA Francesco Paolo**, nato a Palermo il 29.03.1973

- **TROVATO Loredana**, nata a Catania il 24.1.1977

In fede,

Genova, 3 ottobre 2023



**Allegato n. 2 al verbale n. 2**

**CANDIDATO: Francesco Paolo Madonia**

<b>ATTIVITÀ DI RICERCA E PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE</b>	<b>PUNTEGGIO</b>
Organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi e altre attività di ricerca quali la direzione o la partecipazione a comitati editoriali di riviste.	6
Conseguimento della titolarità di brevetti.	0
Conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca.	1
Partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni di interesse internazionale.	3,5
Consistenza complessiva della produzione scientifica, intensità e continuità temporale.	8
Originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione.	12
Congruenza di ciascuna pubblicazione con il profilo di professore universitario da ricoprire oppure con tematiche interdisciplinari ad esso strettamente correlate.	4
Rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica.	8
Determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti presso la comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale nel caso di partecipazione a lavori in collaborazione.	2
	<b>TOTALE</b>
	<b>44,5</b>
<b>ATTIVITÀ DI DIDATTICA, DI DIDATTICA INTEGRATIVA E DI SERVIZIO AGLI STUDENTI</b>	
Volume e continuità delle attività didattiche, con particolare riferimento agli insegnamenti e ai moduli di cui si è assunta la responsabilità.	20
Attività di tutorato delle tesi di laurea, di laurea magistrale e delle tesi di dottorato di cui il candidato risulta essere relatore, seminari, esercitazioni e tutoraggio degli studenti.	7
	<b>TOTALE</b>
	<b>71,5</b>

**CANDIDATO: Loredana Trovato**

<b>ATTIVITÀ DI RICERCA E PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE</b>	<b>PUNTEGGIO</b>
Organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi e altre attività di ricerca quali la direzione o la partecipazione a comitati editoriali di riviste.	5
Conseguimento della titolarità di brevetti.	0
Conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca.	0
Partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni di interesse internazionale.	5
Consistenza complessiva della produzione scientifica, intensità e continuità temporale.	8
Originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione.	12
Congruenza di ciascuna pubblicazione con il profilo di professore universitario da ricoprire oppure con tematiche interdisciplinari ad esso strettamente correlate.	5
Rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica.	8
Determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti presso la comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale nel caso di partecipazione a lavori in collaborazione.	2
	<b>TOTALE</b>
	<b>45</b>
<b>ATTIVITÀ DI DIDATTICA, DI DIDATTICA INTEGRATIVA E DI SERVIZIO AGLI STUDENTI</b>	
Volume e continuità delle attività didattiche, con particolare riferimento agli insegnamenti e ai moduli di cui si è assunta la responsabilità.	30
Attività di tutorato delle tesi di laurea, di laurea magistrale e delle tesi di dottorato di cui il candidato risulta essere relatore, seminari, esercitazioni e tutoraggio degli studenti.	8
	<b>TOTALE</b>
	<b>83</b>

CANDIDATO: **Francesco Paolo Madonia**

**Giudizio complessivo collegiale:**

Il candidato, dal 2002 al 2007 ricercatore di Lingua e traduzione francese (L-LIN/04) presso la Facoltà di Scienze politiche dell'Università degli Studi di Palermo, si trasferisce nel novembre 2007 alla Facoltà di Lettere e Filosofia del medesimo ateneo. Nel 2013 chiede e ottiene il passaggio al SSD L-LIN/03: Letteratura francese. Dal 2003 partecipa, in modo discontinuo (2003-2004, 2006-2008, 2010-2013) al Collegio docenti di alcuni dottorati di ricerca dell'ateneo palermitano. Dal 2017 reintegra con continuità il Collegio docenti del Dottorato in "Studi letterari, filologico-linguistici e storico-filosofici", dal 2019 quello in Studi umanistici. Dal 2015 Professore associato di Letteratura francese (L-LIN/03) presso il Dipartimento di Scienze umanistiche dell'Università degli Studi di Palermo, consegue l'Abilitazione scientifica nazionale alle funzioni di professore di I fascia nel 2022. L'attività didattica, svolta fino al 2014 nell'ambito della Lingua e traduzione francese, si orienta nettamente a partire dal 2015 su temi e problemi della letteratura e della cultura francese. Alle attività scientifiche da francesista, il candidato affianca un'intensa attività in ambito psicanalitico, come testimonia l'insegnamento del corso di "Teoria psicoanalitica lacaniana" presso l'Istituto Superiore *post lauream* di Studi Freudiani (dal 2012). Dal 02-09-2019 al 05-10-2019 è stato Visiting professor presso la Facoltà di Filologia dell'Università di Vilnius sui temi della letteratura, della stilistica e della cultura francese. Dal 30-11-2004 al 28-12-2006 partecipa al progetto di ricerca nazionale (PRIN/MIUR 2004): "Lessicologia e lessicografia bilingui tra passato e presente". Ha partecipato in qualità di relatore a una quarantina di convegni nazionali e internazionali di interesse per lo più letterario. Le attività di ricerca in ambito nazionale e internazionale risultano eterogenee ("Topique Romanesque", "Spazi, forme e linguaggi delle identità in trasformazione", "MIGRARE. Mobilità, differenze, dialogo, diritti" ...). Fra le pubblicazioni di area linguistica, si segnalano un breve studio descrittivo dedicato alle lingue di Francia (2005) e alcuni saggi di natura lessicografica. Il resto della produzione scientifica del candidato appare chiaramente orientato ai problemi estetico-letterari della letteratura francese (dalla letteratura del libertinaggio settecentesco all'estremo contemporaneo).

La produzione del candidato segue diversi filoni di ricerca, solo in parte riconducibili al SSD. In svariate pubblicazioni, l'approccio è quello dell'analisi stilistico-letteraria, anche con l'innesto di riflessioni provenienti da discipline quali la psicoanalisi e l'estetica (si vedano i numerosi studi sull'estetica del brutto). Più pertinenti al SSD i saggi lessicografici, che tuttavia presentano spesso una natura compilativa. Buone e a tratti ottime le collocazioni editoriali.

**CANDIDATO: Loredana Trovato**

**Giudizio complessivo collegiale:**

La candidata è stata, dal 2010 al 2014, RTI nel SSD L-LIN/04 presso l'Università Kore di Enna, dal 2014 al 2019 Professore associato di Lingua e traduzione francese presso il medesimo ateneo, e dal 2019 ad oggi Professore associato presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Trieste. Consegue nel 2020 l'Abilitazione scientifica nazionale al ruolo di Professore di I fascia per il settore concorsuale 10H/1 – Lingua, letteratura e cultura francese. Dal 1° ottobre 2021 è membro del Collegio docenti del Dottorato interateneo delle Università di Udine e Trieste in “Studi linguistici e letterari”, dopo aver preso parte, dal 2016 al 2021, al Collegio docenti del Dottorato di ricerca in “Inclusione sociale nei contesti multiculturali” e, dal 2010 al 2016, a quello in “Studi linguistici ed educazione culturale” dell'Università Kore di Enna. Le attività di ricerca in ambito nazionale si distinguono per la partecipazione al gruppo di ricerca «AD - Do.Ri.F. Analyse du discours, Argumentation, Rhétorique» e per quella all'Unità di Catania del PRIN 2009WFSAAK\_003 «Entro e oltre i confini: uso e norma nelle lingue dell'Europa occidentale», sui temi della descrizione linguistica, del prescrittismo e dell'insegnamento delle lingue straniere; co-dirige inoltre, dal marzo 2023, il gruppo di ricerca Do.Ri.F. “Intermédialité et intersémiose”. Significativa, ampia e continuativa l'attività didattica che la candidata svolge da circa un ventennio nel settore L-LIN/04: Lingua e traduzione francese. Ha partecipato in qualità di relatrice a più di 50 convegni nazionali e internazionali di interesse linguistico-letterario. Nella produzione scientifica della candidata, orientata prevalentemente ai temi dell'argomentazione linguistico-discorsiva, alle retoriche del discorso politico e al rapporto lingua-potere, emerge la monografia del 2020, dedicata a una dettagliata indagine sociolinguistica dei giornali di trincea composti durante la prima guerra mondiale e al linguaggio gergale (il *parler poilu*) utilizzato dai soldati al fronte.

Le pubblicazioni di Loredana Trovato hanno interessi vari, dall'analisi letteraria (Jarry, Céline) a quella più linguistica nel campo dell'analisi del discorso (*discours des poilus*) all'analisi cinematografica (Godard, Truffaut), anche in prospettiva traduttiva. La trattazione è spesso descrittiva ma nel complesso coerente con il SSD L-LIN/04. Buone e a tratti ottime le collocazioni editoriali.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La sottoscritta Prof. Paola CIFARELLI dichiara di avere partecipato, in via telematica, alla riunione tenutasi il 3/10/2023 alle ore 15,00 per lo svolgimento dei lavori della procedura valutativa per la chiamata di n. 1 Professore di I ^ fascia per il Settore Concorsuale 10H1 - Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/04: Lingua e traduzione - Lingua francese bandita dall'Università degli Studi di Messina, ai sensi dell'art. 18, comma 1, legge n. 240/2010 e di avere preso parte alla stesura del relativo verbale, aderendo al contenuto dello stesso.

Torino, 3/10/2023

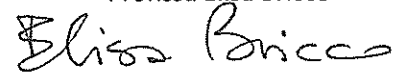
Handwritten signature of Paola Cifarelli in black ink.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

la sottoscritta Prof. Elisa Bricco dichiara di avere partecipato, in via telematica, alla riunione tenutasi il 3/10/2023 alle ore 15.00 per lo svolgimento dei lavori della procedura valutativa per la chiamata di n. 1 Professore di I<sup>a</sup> fascia per il Settore Concorsuale 10H1 - Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/04: Lingua e traduzione – Lingua francese bandita dall'Università degli Studi di Messina, ai sensi dell'art. 18, comma 1, legge n. 240/2010 e di avere preso parte alla stesura del relativo verbale, aderendo al contenuto dello stesso.

Genova, 3/10/2023

Prof.ssa Elisa Bricco

Handwritten signature of Elisa Bricco in black ink.

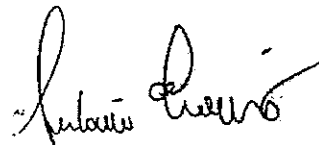


## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il sottoscritto Prof. Antonio Lavieri dichiara di avere partecipato, in via telematica, alla riunione tenutasi il 03/10/2023 alle ore 15 per lo svolgimento dei lavori della procedura valutativa per la chiamata di n. 1 Professore di I ^ fascia per il Settore Concorsuale 10H-1 - Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/04, bandita dall'Università degli Studi di Messina, ai sensi dell'art. 18, comma 1, legge n. 240/2010 e di avere preso parte alla stesura del relativo verbale, aderendo al contenuto dello stesso.

data  
3 ottobre 2023

Prof. Antonio Lavieri

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Antonio Lavieri". The signature is fluid and cursive, with a prominent initial 'A' and a long, sweeping tail.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il sottoscritto Prof. Micaela Rossi dichiara di avere partecipato, in via telematica, alla riunione tenutasi il 3 ottobre 2023 alle ore 15.00 per lo svolgimento dei lavori della procedura valutativa per la chiamata di n. 1 Professore di I ^ fascia per il Settore Concorsuale 10/H1 - Settore Scientifico Disciplinare L.LIN/04, bandita dall'Università degli Studi di Messina, ai sensi dell'art. 18, comma 1, legge n. 240/2010 e di avere preso parte alla stesura del relativo verbale, aderendo al contenuto dello stesso.

Genova, 3 ottobre 2023

Prof. Micaela Rossi

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Micaela Rossi', written in a cursive style.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il sottoscritto Prof.....Michele Mastroianni..... dichiara di avere partecipato, in via telematica, alla riunione tenutasi il...03/10/2023.. alle ore.....15..... per lo svolgimento dei lavori della procedura valutativa per la chiamata di n. 1 Professore di I ^ fascia per il Settore Concorsuale...10/H1.. - Settore Scientifico Disciplinare...L-LIN/04....., bandita dall'Università degli Studi di Messina, ai sensi dell'art. 18, comma1, legge n. 240/2010 e di avere preso parte alla stesura del relativo verbale, aderendo al contenuto dello stesso.

data 03/10/2023

Prof. Michele Mastroianni





Università  
degli Studi di  
Messina

**PROCEDURA SELETTIVA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/H1 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/04: LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA FRANCESE PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE COGNITIVE, PSICOLOGICHE, PEDAGOGICHE E DEGLI STUDI CULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA, MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1, DELLA LEGGE 240/2010 (D.R. n. 966/2023 del 28/03/2023 – avviso pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 27 del 07/04/2023 - IV Serie Speciale Concorsi ed Esami)**

### RELAZIONE RIASSUNTIVA

Il giorno 27/06/2023 alle ore 18,00 ha avuto luogo (per via telematica) la prima riunione della Commissione giudicatrice della procedura valutativa indicata in epigrafe, nominata con D.R. n. 966/2023 del 28/03/2023 e composta dai:

Prof.ssa **Elisa Bricco**, Ordinario presso l'Università degli Studi di Genova

Prof.ssa **Paola Cifarelli**, Ordinario presso l'Università degli Studi di Torino

Prof. **Antonio Lavieri** (componente designato), Ordinario presso l'Università degli Studi di Palermo

Prof. **Michele Mastroianni**, Ordinario presso l'Università degli Studi del Piemonte Orientale

Prof.ssa **Micaela Rossi**, Ordinario presso l'Università degli Studi di Genova

La Commissione ha provveduto a nominare il Presidente nella persona del Prof.ssa Micaela Rossi e il Segretario nella persona del Prof. Antonio Lavieri.

I componenti della Commissione hanno dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con gli altri membri della Commissione.

La Commissione ha quindi provveduto a predeterminare i criteri di massima per la valutazione dei candidati e a consegnarli al Responsabile del procedimento, all'indirizzo uop.docenti@unime.it, affinché provvedesse ad assicurarne la pubblicizzazione nel sito web dell'Ateneo.

Nella seconda riunione che si è tenuta il giorno 3 ottobre 2023 alle ore 15,00 (per via telematica) la Commissione ha preso visione dell'elenco dei candidati che sono risultati essere:

1. **MADONIA Francesco Paolo**, nato a Palermo il 29.03.1973;

2. **TROVATO Loredana**, nata a Catania il 24.1.1977.

Ciascun Commissario ha effettuato la dichiarazione in ordine all'insussistenza di situazioni di incompatibilità e di conflitto di interessi con i candidati

La Commissione ha, quindi, proceduto alla valutazione dell'attività di ricerca e delle pubblicazioni scientifiche e dell'attività didattica dei candidati, attraverso l'attribuzione di un punteggio.

La Commissione, sulla base dei punteggi attribuiti, ha espresso un giudizio complessivo collegiale sul curriculum, sulla produzione scientifica e sull'attività didattica e, dopo aver effettuato la comparazione tra i candidati, ha redatto la sottoindicata graduatoria dei candidati che hanno raggiunto il punteggio minimo di 65:

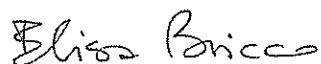
1. Loredana Trovato
2. Francesco Paolo Madonia

individuando in Loredana Trovato il candidato maggiormente qualificato a svolgere le funzioni didattico- scientifiche per le quali è stato bandito il posto di professore di prima fascia PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/H1 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/04: LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA FRANCESE PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE COGNITIVE, PSICOLOGICHE, PEDAGOGICHE E DEGLI STUDI CULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA.

La Commissione termina i lavori alle ore 17,00 del giorno 3 ottobre 2023.

Letto, approvato e sottoscritto.

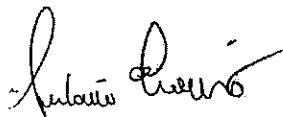
**Prof.ssa Elisa Bricco**



**Prof.ssa Paola Cifarelli**



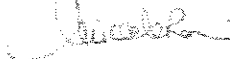
**Prof. Antonio Lavieri**



**Prof. Michele Mastroianni**



Micaela Rossi



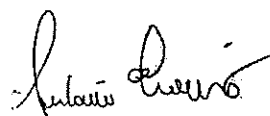
## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il sottoscritto Prof. Antonio Lavieri dichiara di avere partecipato, in via telematica, alla riunione tenutasi il 3 ottobre 2023 alle ore 16,50 per lo svolgimento dei lavori della procedura valutativa per la chiamata di n. 1 Professore di I ^ fascia per il Settore Concorsuale 10H/1 - Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/04, bandita dall'Università degli Studi di Messina, ai sensi dell'art. 18, comma 1, legge n. 240/2010 e di avere preso parte alla stesura del relativo verbale (relazione riassuntiva), aderendo al contenuto dello stesso.

data

Prof. Antonio Lavieri

3 ottobre 2023

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Antonio Lavieri', written in a cursive style.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La sottoscritta Prof.ssa Elisa Bricco dichiara di avere partecipato, in via telematica, alla riunione tenutasi il 3 ottobre 2023 alle ore 16,50 per lo svolgimento dei lavori della procedura valutativa per la chiamata di n. 1 Professore di I ^ fascia per il Settore Concorsuale 10H/1 - Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/04, bandita dall'Università degli Studi di Messina, ai sensi dell'art. 18, comma 1, legge n. 240/2010 e di avere preso parte alla stesura del relativo verbale (relazione riassuntiva), aderendo al contenuto dello stesso.

3/10/2023

  
Prof.ssa Elisa Bricco

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il sottoscritto Prof Paola CIFARELLI dichiara di avere partecipato, in via telematica, alla riunione tenutasi il 3 ottobre 2023 alle ore 16,50 per lo svolgimento dei lavori della procedura valutativa per la chiamata di n. 1 Professore di I ^ fascia per il Settore Concorsuale 10H/1 - Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/04, bandita dall'Università degli Studi di Messina, ai sensi dell'art. 18, comma 1, legge n. 240/2010 e di avere preso parte alla stesura del relativo verbale (relazione riassuntiva), aderendo al contenuto dello stesso.

Torino, 3 ottobre 2023



Prof. Paola Cifarelli



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il sottoscritto Prof. Michele Mastroianni dichiara di avere partecipato, in via telematica, alla riunione tenutasi il 3 ottobre 2023 alle ore 16,50 per lo svolgimento dei lavori della procedura valutativa per la chiamata di n. 1 Professore di I ^ fascia per il Settore Concorsuale 10H/1 - Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/04, bandita dall'Università degli Studi di Messina, ai sensi dell'art. 18, comma 1, legge n. 240/2010 e di avere preso parte alla stesura del relativo verbale (relazione riassuntiva), aderendo al contenuto dello stesso.

Data 09/10/2023

Prof. Michele Mastroianni



### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La sottoscritta Prof.ssa Micaela Rossi dichiara di avere partecipato, in via telematica, alla riunione tenutasi il 3 ottobre 2023 alle ore 16,50 per lo svolgimento dei lavori della procedura valutativa per la chiamata di n. 1 Professore di I ^ fascia per il Settore Concorsuale 10H/1 - Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/04, bandita dall'Università degli Studi di Messina, ai sensi dell'art. 18, comma 1, legge n. 240/2010 e di avere preso parte alla stesura del relativo verbale (relazione riassuntiva), aderendo al contenuto dello stesso.

Genova, 03/10/2023

Micaela Rossi  
